

Porównanie tłumaczeń Psalmów 136:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mocną ręką i z podniesionym ramieniem, Ponieważ Jego łaska trwa wieki!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mocną ręką i podniesionym ramieniem, Ponieważ Jego łaska trwa na wieki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mocną ręką i wyciągniętym ramieniem, bo na wieki jego miłosierdzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W ręce mocnej i w ramieniu wyciągnionem; albowiem na wieki miłosierdzie jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ręką mocną i ramieniem wysokim: bo na wieki miłosierdzie jego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ręką potężną, wyciągniętym ramieniem, bo Jego łaska na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mocną ręką i podniesionym ramieniem, Albowiem na wieki trwa łaska jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	mocną ręką i podniesionym ramieniem, bo Jego łaska trwa na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mocną ręką i wzniesionym ramieniem, bo Jego łaska na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ręką potężną i wyciągniętym ramieniem, bo na wieki Jego łaskawość.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potężną ręką i podniesionym ramieniem; bowiem na wieki Jego łaska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	silną ręką i wyciągniętym ramieniem: bo jego lojalna życzliwość trwa po czas niezmierzony;